

INFORMACIONES GENERALES Y NORMAS

1. Idioma español

Ocurre a menudo que los estudiantes extranjeros de intercambio no saben ni hablar ni entender el idioma español. Este problema tiene que ser tomado con absoluta seriedad. Nosotros contamos con que los estudiantes tienen la voluntad de aprender nuestro idioma. Para ello, unas clases de idioma básico en el país de origen pueden ayudar y, en caso de que esto no sea suficiente, continuar también después de la llegada a España, en este último caso con gastos a costa del estudiante.

2. Instituto de Enseñanza Secundaria

Todo estudiante tiene la obligación de asistir al Instituto y a todas sus clases con regularidad, así como hacer los deberes y aplicarse al máximo de sus posibilidades. El hecho de obtener o no créditos de los estudios en España, depende de los acuerdos tomados entre el estudiante y la dirección del Instituto. Rotary no asume responsabilidad alguna de que dichos créditos sean concedidos.

3. Seguro médico

Todos los estudiantes tienen la obligación de adquirir una póliza de seguro médico y de accidentes, de acuerdo con las instrucciones anexas. La prima tiene que ser pagada en Euros a esta oficina de intercambios antes de la salida de los estudiantes de su país de origen.

4. Fondo de emergencia

Cada estudiante debe poseer un fondo de un mínimo de 300€, o el equivalente en dólares USA o canadienses, para emergencias que puedan ocurrir. Si dicho fondo se reduce a menos de 100€, el estudiante deberá reponer dinero hasta volver a la cantidad inicial. Este fondo o lo que quede de él, será devuelto al estudiante antes de su salida al final del intercambio.

5. Otros gastos

- a. La familia natural del estudiante es responsable de todo gasto que resulte de un retorno anticipado o de cualquier otro gasto inusual.
- b. Los gastos inherentes a la escolarización, con la excepción de cuanto expuesto en el párrafo 1, serán pagados por club rotario anfitrión o por la familia que le acoge en su casa.
- c. El estudiante recibirá una paga mensual del club rotario anfitrión o de la familia anfitriona, para gastos personales.

6. Deberes y normas generales de comportamiento

- a. Los anfitriones (club y/o familia) son responsables del bienestar físico, social y espiritual del estudiante.
- b. El estudiante debe respetar los deseos y los requerimientos de los anfitriones.
- c. El estudiante debe ser parte integrante de la familia anfitriona y debe asumir los deberes y las responsabilidades que son normales para un joven de edad similar en España.
- d. Los eventos organizados por el Programa de Intercambios tienen precedencia sobre cualquier otra actividad durante el intercambio. El estudiante está obligado a participar en dichos eventos programados, aunque los mismos estén en conflicto con otras actividades.

- e. Están prohibidas las bebidas alcohólicas. La Ley española prohíbe la ingesta de bebidas alcohólicas a menores de 18 años.
- f. Los estudiantes no pueden tomar drogas de ningún género salvo que por válidas razones médicas y solamente si prescritas por un médico.
- g. No está permitido a los estudiantes conducir vehículos de motor durante el período que dure el intercambio.
- h. El estudiante debe evitar relaciones sexuales y/o serias relaciones románticas.
- i. Los estudiantes deben acatar y obedecer las Leyes españolas. En caso violación de cualquier Ley, el estudiante será tratado como cualquier ciudadano español y no debe esperar ayuda alguna de su país de origen.
- j. El estudiante debe volver a su país de origen directamente, sin paradas intermedias.
- k. Todos los estudiantes deben de venir a España con billete de ida y vuelta.
- l. El billete de avión, el pasaporte y el fondo de emergencia deben ser entregados, por su custodia, al tutor o a la familia anfitriona nada más llegar y serán devueltos antes de que el estudiante vuelva a su país.
- m. Mientras los estudiantes estén bajo la supervisión de este programa, sus parientes en el país de origen o en España no tendrán autoridad alguna sobre ellos.

7. Viajes

- a. A los estudiantes no está permitido viajar por su cuenta fuera de la comunidad anfitriona sin el permiso, por escrito, de la oficina central de intercambios, de la familia anfitriona, del club rotario anfitrión, de los padres naturales, del club rotario patrocinador y del presidente del programa de intercambios del distrito patrocinador.
- b. A los estudiantes está permitido viajar con la familia anfitriona, los rotarios, el Instituto y en los viajes organizados por el distrito anfitrión.

8. Visados

- a. Los estudiantes que proceden de fuera de Comunidad Europea necesitan el Visado que otorgan la Autoridades Consulares españolas en sus países de residencia.
- b. Dichas Autoridades otorgan un Visado que expira a los 90 días. La obtención de la tarjeta de estudiante será gestionada después de la llegada de los estudiantes a España, antes de la fecha de caducidad del visado.

9. Visita de familiares

- a. Las visitas de familiares necesitan la previa aprobación de la oficina central de intercambios, así como de la familia anfitriona.
- b. El permiso puede ser también concedido para breves viajes en compañía de familiares.
- c. Las visitas de personas que no son familiares no están permitidas.

El estudiante y sus padres estamos de acuerdo en aceptar todas las normas indicadas

Estudiante: _____

Padre: _____

Madre: _____

Fecha: _____



ROTARY INTERNATIONAL
Youth Exchange Program
Multi District 2200/2210 - SPAIN



GENERAL INFORMATION AND RULES

1. Spanish language

It often happens that inbound students do not speak and understand the Spanish language. This problem must be taken with absolute seriousness. We expect that students are willing to learn our language. It will help to take some basic lessons in your home country and, in case this is not sufficient, after their arrival in Spain, at the students' expense in this last case.

2. School

Each student must attend high school during the year and must attend all classes regularly, do all assigned works and must perform to the level of the student's ability. Whether or not the student receives credit for schooling in Spain, is a matter of arrangement between the student and the school officials. Rotary assumes no responsibility to see that any scholastic credit is granted.

3. Medical Insurance

All students must purchase a Spanish illness and accident insurance policy, in accordance with the attached instructions. The fee must be paid in Euros to this Youth Exchange office prior to departure from the student's home country.

4. Emergency fund

Each student must have a revolving fund with a minimum starting balance of 300 Euros, or the equivalent in US or Canadian Dollars, to be used for emergencies that may arise. When the fund is depleted to less than 100 Euros, the student must add funds to bring the total back to the initial required amount. This fund or what remains of it, will be returned to the student upon his departure.

5. Other expenditures

- a. The student's natural family is responsible for all costs resulting from an early return home and for any other unusual expenses.
- b. The student's required educational expenses, with the exception of what is stated in paragraph #1, will be paid by the host Rotary club or the host family.
- c. The student will receive an allowance from the host club or the host family, for personal expenses and incidentals.

6. General duties and behavior

- a. The student's hosts are responsible for the student's physical, social and spiritual well being.
- b. The student must respect the host's wishes and requests.
- c. The student is to become an integral part of the host family and must assume the duties and responsibilities, normal for a student of similar age in Spain.
- d. The Youth Exchange Program events take precedence over all other activities during the exchange. The student is required to attend each of these scheduled events, no matter what conflict might arise.
- e. Illegal drinking alcoholic beverages is forbidden. Spanish law prohibits drinking alcoholic beverages before age 18.
- f. The student may not use any drug other than for valid medical reasons and only when prescribed by a physician.



- g. Students are not permitted to drive motor vehicles at any time during the exchange program.
- h. The student must avoid sexual and/or serious romantic relationships.
- i. Students must obey all laws of Spain. If a student violates any law, the student will be treated as a Spanish citizen and can expect no assistance from the student's native country.
- j. The student must return home by direct air travel, without stopovers.
- k. All students must come to Spain with round trip air tickets.
- l. The air ticket, the passport and the emergency fund must be consigned, for their safekeeping, to the counselor or the host family upon the students' arrival and will be returned to the students before their departure.
- m. While students are under the supervision of this program, any relatives in the home countries or in Spain will have no authority over them.

7. Trips

- a. Students may not travel alone outside their host communities without the written permission of the District Exchange Officer, the host family, the hosting Rotary Club, the natural parents, the sponsoring Rotary Club and the Chairman of the sponsoring District.
- b. Students are allowed to travel with their host families, Rotarians, school groups and trips organized by the hosting District.

8. Visa

- a. Students proceeding from outside the European Community need a VISA issued by the Spanish Consular Authorities established in their countries of residence.
- b. Such Authorities issue a Visa that expires after 90 days. The obtaining of the student card will be arranged after the students' arrival in Spain, before the expiring date.

9. Family visits

- a. Family visits will require the advanced approval of the Spanish District Chairman and of the student's host parents.
- b. Permission may be granted for short-period trips with their own families.
- c. Visits by non-family members will not be allowed.

We, the exchange student and the student's parents, agree to abide by each of the rules listed above.

Student: _____

Parent: _____

Parent: _____

Date: _____